



EUROPOS
KOMISIJA

Strasbūras, 2013 06 11
COM(2013) 409 final

2013/0187 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (EB) Nr. 216/2008 nuostatos dėl aerodromų, oro
eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų**

(Tekstas svarbus EEE)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Europos aviacijos saugos agentūros (EASA) ¹ veiklos, visų pirma nustatytos Reglamente (EB) Nr. 216/2008, plėtra yra glaudžiai susijusi su Bendro Europos dangaus iniciatyvos raida. Bendro Europos dangaus (BED) iniciatyva siekiama padidinti bendrą Europos oro erdvės organizavimo ir valdymo veiksmingumą įgyvendinant oro navigacijos paslaugų (ONP) sektoriaus reformą. Vykdam šią iniciatyvą buvo išleisti du išsamūs teisės aktų paketai BED I ir BED II, kuriuos sudarė keturi reglamentai – (EB) Nr. 549/2004, (EB) Nr. 550/2004, (EB) Nr. 551/2004 ir (EB) Nr. 552/2004², ir parengtas išsamus oro navigacijos paslaugų įrangos ir sistemų modernizavimo projektas, pavadintas SESAR³.

2009 m. Reglamentu (EB) Nr. 1108/2009 buvo išplėsta EASA kompetencija įtraukiant oro eismo valdymą ir oro navigacijos paslaugas (OEV ir (arba) ONP). Nors tuo pačiu į EASA kompetencijos sritį buvo įtraukti ir įvairūs techninio OEV ir (arba) ONP reguliavimo elementai, atitinkami keturių BED reglamentų pakeitimai nebuvo padaryti vienu metu. Vietoj to Europos Parlamentas ir Taryba nusprendė keturiuose minėtuose BED reglamentuose nustatytas atitinkamas galiojančias kompetencijos sritis palikti nepakeistas, siekdami užtikrinti, kad pereinant nuo senos teisinės sistemos prie naujos nesusidarytų spragų, ir paremti idėją, kad nauja EASA grindžiama sistema turėtų veikti pagal esamus BED principus.

Teisės aktų leidėjai šį dubliavimosi klausimą išsprendė į Reglamentą (EB) Nr. 216/2008 įterpdami naują 65a straipsnį. Pagal šį straipsnį Komisija turi pasiūlyti iš dalies pakeisti keturis BED reglamentas, kad būtų atsižvelgta į Reglamento (EB) Nr. 216/2008 reikalavimus.

Be to, tarp visiems kitiems EASA kompetencijai priklausantiems aviacijos sektoriams (tinkamumo skraidyti, įgulų licencijavimo, oro skrydžių vykdymo ir kt.) taikomo požiūrio ir oro eismo valdymui (OEV ir (arba) ONP) taikomo požiūrio esama ir bendresnio pobūdžio nesuderinamumo. Apskritai, požiūris grindžiamas tuo, kad visi techniniai nurodymai priklauso EASA kompetencijai siekiant įgyvendinti Reglamento (EB) Nr. 216/2008 2 straipsnyje nustatytus tikslus, o už ekonominį reguliavimą atsakinga Komisija. Tačiau OEV ir (arba) ONP (t. y. BED) atveju reguliavimas mažiau nuoseklus ir techniniai nurodymai ateina iš įvairių šaltinių⁴. Todėl būtų naudinga užtikrinti suderintą šios svarbios reguliavimo srities valdymą, kad visos konsultacijos būtų vykdomos vienodai nuodugniai, kad visos taisyklės būtų struktūriškai vienodos, skirtos tiems patiems tikslams pasiekti, o už jų taikymą atsakingi asmenys galėtų sklandžiau dirbti savo darbą, taip pat užtikrinti, kad technologinės inovacijos,

¹ Nors Komisijos veiksmų plane dėl 2012 m. liepos mėn. Europos Parlamento, ES Tarybos ir Europos Komisijos jungtinio pareiškimo dėl decentralizuotų agentūrų įgyvendinimo reikalaujama, kad visų ES agentūrų pavadinimai būtų standartizuoti ir atitiktų tą patį formatą, aiškumo sumetimais visame šio aiškinamojo memorandumo tekste naudojamas dabartinis Europos aviacijos saugos agentūros (EASA) pavadinimas. Paties teisinio pasiūlymo tekstas buvo suderintas su naujojo jungtinio pareiškimo ir veiksmų plano reikalavimais.

² Pagrindų reglamentas ((EB) Nr. 549/2004) – nustatantis bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą, paslaugų teikimo reglamentas ((EB) Nr. 550/2004) – dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje, oro erdvės reglamentas ((EB) Nr. 551/2004) – dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo ir sąveikos reglamentas ((EB) Nr. 552/2004) – dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos.

³ Tarybos reglamentas (EB) Nr. 219/2007; SESAR (Bendro Europos dangaus oro eismo valdymo mokslinių tyrimų programa) yra techninis BED pagrindas – oro eismo valdymo tobulinimo programa, apimanti visą aviaciją.

⁴ Šiuo metu techninių taisyklių projektus rengia ne tik EASA, bet ir Eurokontrolė bei įvairios standartizavimo įstaigos, kaip antai EUROCAE.

kurių artėjančią bangą lėmė SESAR iniciatyva, galėtų būti koordinuotai įgyvendintos tiek ore, tiek ant žemės esančios įrangos ir vykdomų procedūrų srityse.

Šia reguliavimo iniciatyva siekiama įvykdyti 65a straipsnio reikalavimus panaikinant BED bei EASA reglamentų dubliavimąsi ir supaprastinant bei patikslinant EASA ir BED teisinių sistemų skiriamąją ribą. Tokiu būdu šiuo pakeitimu remiamas ir politinis tikslas užtikrinti aiškų užduočių paskirstymą Komisijai, EASA ir Eurokontrolės organizacijai: Komisija turėtų būti atsakinga už ekonominį ir techninį reguliavimą, EASA turėtų būti jos įgaliotinė techninių nurodymų rengimo ir priežiūros srityje, o Eurokontrolei tektų veiklos užduotys, ypač susijusios su tinklo valdytojo koncepcija⁵.

Be to, kad nauja BED reglamento redakcija išbraukiamos kai kurios BED nuostatos, nedidelių korekcijų reikia ir Reglamentui (EB) Nr. 216/2008, nes anksčiau šio reglamento tekste buvo naudojami tam tikrų BED nuostatų – visų pirma sąveikos srities – terminai ir tie patys terminai turi būti įtraukti į Reglamentą (EB) Nr. 2016/2008, nes jie dabar panaikinami keturiuose BED reglamentuose.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMŲ REZULTATAI

MOVE generalinis direktoratas parengė poveikio vertinimą, kuriuo remiamasi rengiant teisės aktų pasiūlymus, skirtus Bendro Europos dangaus veiksmingumui, saugai ir konkurencingumui padidinti. Tačiau šiam paketui priklausančio Reglamento (EB) Nr. 216/2008 pakeitimai skirti klausimams, kurie buvo atidėti anksčiau tą reglamentą iš dalies keičiant Reglamentu (EB) Nr. 1108/2009, t. y. įtraukiant 56a straipsnį. Šie pakeitimai svarstyti 2008 m. poveikio vertinime, po kurio buvo patvirtintas Reglamentas (EB) Nr. 1108/2009.

Nors dėl pakeitimų, susijusių su EASA, specialių konsultacijų rengta nebuvo, 2012 m. rugsėjo–gruodžio mėn. MOVE generalinio direktorato svetainėje tris mėnesius vyko viešos konsultacijos dėl BED pakeitimų. Be to, buvo suorganizuoti du aukšto lygio renginiai – konferencija Limasolyje ir klausymas Briuselyje – ir įvyko daugybė dvišalių susitikimų su visomis suinteresuotosiomis šalimis. Šiuose renginiuose buvo iškeltas ir EASA vaidmens klausimas ir suinteresuotosios šalys pareiškė, kad būtina užtikrinti geresnį techninių taisyklių rengimo koordinavimą.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

3.1. Taikymo sritis (Reglamento (EB) Nr. 2016/2008 1 straipsnis)

Nors tradiciškai Sąjungos kompetencija kariniais klausimais yra labai ribota, BED politikoje skiriamoji riba visuomet buvo grindžiama principu, pagal kurį paslaugų tiekėjas, kuris oro uoste arba maršruto centre aptarnauja daugiausia civilinį eismą (t. y. daugiau nei 50 proc.), laikosi tų pačių taisyklių, kurios taikomos kitiems paslaugų tiekėjams. Kita vertus, karinės oro erdvės naudotojai turi galimybę vykdyti skrydžius pagal ICAO arba BED taisykles (vadinamąsias bendrojo oro eismo (ang. GAT) taisykles). Jie taip pat gali pasirinkti nesilaikyti tų taisyklių tarnybiniais tikslais, paskelbę, kad atitinkama operacija yra tarnybinio oro eismo dalis, – tuomet BED taisyklės tiems naudotojams netaikomos. Tokiu atskyrimu užtikrinama civilinio eismo sauga, tačiau kariniams subjektams paliekama galimybė vykdyti skrydžius laikantis jų pačių misijų reikalavimų. Priėmus Reglamentą (EB) Nr. 1108/2009 atsirado BED

⁵ Žr. BED reglamento naujos redakcijos pasiūlymo 19 straipsnį.

ir EASA taisyklių skirtumų, dėl kurių susidaro prieštarų situacijų, kai, pvz., tam tikri paslaugų tiekėjai ir skrydžių vadovai pagal BED taisykles privalėtų turėti sertifikatus, o pagal EASA taisykles sertifikatai jiems nebūtini. Šiais pakeitimais bus iš naujo suderinta pagrindinio EASA reglamento (EB) Nr. 216/2008 ir BED reglamentų (EB) Nr. 549–552/2004 taikymo sritys siekiant išvengti minėto nesuderinamumo ir grįžti prie pradinės taisyklių taikymo koncepcijos, kuomet paslaugų tiekėjui taikomos ES taisyklės, jei daugiau nei 50 proc. jo aptarnaujamo eismo vykdoma pagal GAT taisykles.

3.2. Tikslai (2 straipsnis)

Pagrindiniam OEV planui (SESAR⁶) plėsti ir įgyvendinti reikia pačių įvairiausių aviacijos sričių reguliavimo priemonių. Anksčiau įvairių sričių taisyklių (pvz., oro eismo valdymo ir tinkamumo skraidyti) koordinavimas ir derinimas kėlė problemų, nes nebuvo pagrindinio koordinatoriaus, kuris užtikrintų įvairių leidėjų parengtų taisyklių nuoseklumą. Ši problema egzistuoja tik OEV ir (arba) ONP srityje, nes EASA rengia ir koordinuoja visas technines taisykles, o OEV ir (arba) ONP srityje tebegalioja dvi sistemos. 2 straipsnio pakeitimu pabrėžiama, kad OEV ir (arba) ONP sritis turėtų būti reguliuojama taip pat, kaip ir kiti sektoriai. Kalbant konkrečiau, padėdama Komisijai rengti technines taisykles, EASA turėtų taikyti subalansuotą įvairios veiklos reguliavimo požiūrį, grindžiamą specifinėmis tos veiklos charakteristikomis, priimtinais saugos lygiais ir nustatytos su naudotojais susijusios rizikos hierarchija, kad būtų užtikrinta visapusiška ir koordinuota aviacijos plėtra.

3.3. Deklaracijos (pradedant 3 straipsniu ir toliau visame reglamente)

Reglamentu (EB) Nr. 1108/2009 nustatyta galimybė kai kurioms skrydžių informacijos paslaugoms vietoj sertifikavimo taikyti savarankiško deklaravimo principą. Reglamento (EB) Nr. 2016/2008 tekstas tose vietose, kur kalbama apie sertifikavimą, buvo atitinkamai pritaikytas įtraukiant nuostatą apie šią galimybę.

3.4. Sąvokų apibrėžimai (3 straipsnis)

Siekiant atsižvelgti į minėtą keturių BED reglamentų (reglamentų (EB) Nr. 549–552/2004) panaikinimą, suderinti abi reguliavimo sistemas ir patikslinti Reglamento (EB) Nr. 216/2008 tekstą, buvo pakoreguotos „kompetentingos organizacijos“ ir „OEV ir (arba) ONP“ apibrėžtys. Be to, iš BED reglamentų į šį reglamentą perimtos „pagrindinio OEV plano“ ir „bendrojo oro eismo“ apibrėžtys.

3.5. OEV ir (arba) ONP (8b straipsnis)

8b straipsnis iš dalies pakeistas siekiant formuluotę suderinti su pasiūlymu panaikinti Reglamentą (EB) Nr. 552/2004, taip užtikrinant, kad išliktų sąveikos reglamento ((EB) Nr. 552/2004) principai ir koncepcijos.

3.6. Esminiai reikalavimai (Vb priedas)

2 dalies c punkto iv papunktyje ištaisyta klaida, kad tekstas vėl derėtų su Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) nuostatomis ir galiojančiomis ES taisyklėmis. Rengiant Reglamentą (EB) Nr. 1108/2009 buvo padaryta netyčinė klaida. Dėl jos skrydžių vadovams buvo keliamas neįgyvendinamas reikalavimas nurodyti orlaiviams bekliūtį aukštį net ir tuomet, kai jie yra už aerodromo manevravimo lauko ribų.

Be to, 2 dalies g ir h punktuose bei 3 dalyje buvo įterptas Reglamento (EB) Nr. 552/2004 tekstas siekiant pabrėžti faktą, kad šiuo metu taikomas šių reikalų reguliavimo požiūris nebus

⁶ Bendro Europos dangaus OEV mokslinių tyrimų programa. <http://ec.europa.eu/transport/modes/air/sesar/>.

be reikalo keičiamas. Dėl šių papildymų taikymo sritis nepakito, tik labiau dera BED ir EASA sistemos.

3.7. Kita

Buvo ištaisytos ir kelios nedidelės spausdinimo klaidos (pvz., 7 straipsnyje) ir padaryti keli smulkūs redakciniai taisyklių (9, 19 ir 33 straipsnyje) pakeitimai, nes iš teksto nesimatė faktinės situacijos po ankstesnių reglamento pakeitimų. Be to, buvo padaryta nedidelių pakeitimų (pvz., 52 ir 59 straipsniuose bei Vb priede) siekiant išvengti nenumatytų nuo 2004 m. nustatytų BED principų pakeitimų.

Reglamentas taip pat suderintas su SESV 290 ir 291 straipsniuose ir Reglamente (EB) Nr. 182/2011 nustatyta tvarka, galiojančia taikant įgyvendinimo ir deleguotuosius aktus. Be to, įtraukti pagrindiniai agentūrų steigimo aktų standartinių nuostatų, dėl kurių sutarta pagal Komisijos veiksmų planą dėl 2012 m. liepos mėn. Europos Parlamento, ES Tarybos ir Europos Komisijos jungtinio pareiškimo dėl decentralizuotų agentūrų įgyvendinimo, elementai. Tarp jų yra ir nuostatos dėl ES agentūrų pavadinimų standartizavimo, todėl EASA pavadinimas bus pakeistas į Europos Sąjungos aviacijos agentūrą (EAA).

4. NEPRIVALOMI DUOMENYS

Kadangi naujos keturių BED reglamentų (Nr. 549–552/2004) redakcijos pasiūlymui buvo parengtas atskiras aiškinamasis memorandumas, šiame dokumente iš esmės aptariami tik būtini Reglamento 216/2008 pakeitimai, kuriais užtikrinamas dabartinio BED reguliavimo požiūrio tęstinumas po to, kai visi keturi BED reglamentai bus suderinti su Reglamento (EB) Nr. 216/2008 65a straipsniu.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (EB) Nr. 216/2008 nuostatos dėl aerodromų, oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį,
atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁷,
atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę,
laikydami įprastos teisėkūros procedūros,
kadangi:

- (1) siekiant atsižvelgti į 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1108/2009, iš dalies keičiančio Reglamento (EB) Nr. 216/2008 nuostatas dėl aerodromų, oro eismo valdymo ir oro navigacijos paslaugų bei panaikinančio Direktyvą 2006/23/EB⁸, ir 2009 m. spalio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1070/2009 iš dalies keičiančio Reglamentus (EB) Nr. 549/2004, (EB) Nr. 550/2004, (EB) Nr. 551/2004 ir (EB) Nr. 552/2004, kad būtų pagerintas Europos aviacijos sistemos veikimas ir tvarumas⁹, pakeitimus, būtina suderinti 2008 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 216/2008 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantis Europos aviacijos saugos agentūrą turinį su 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 549/2004, nustatančiu bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą (pagrindų reglamentu)¹⁰, 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje (paslaugų teikimo reglamentu)¹¹, 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 551/2004 dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo (oro erdvės reglamentu)¹² ir 2004 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir

⁷ OL C, , p. .

⁸ OL L 309, 2009 11 24, p. 51.

⁹ OL L

¹⁰ OL L 96, 2004 3 31, p. 1.

¹¹ OL L 96, 2004 3 31, p. 10.

¹² OL L 96, 2004 3 31, p. 20.

Tarybos reglamentu (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos (sąveikos reglamentu) ¹³;

- (2) pagrindiniam OEV planui plėtoti ir įgyvendinti reikia pačių įvairiausių aviacijos subjektų reguliavimo veiksmų. Agentūra, padėdama Komisijai rengti technines taisykles, turėtų pasirinkti subalansuotą įvairios veiklos reguliavimo požiūrį, grindžiamą tos veiklos specifiškumu, priimtinais saugos lygiais ir nustatytos su naudotojais susijusios rizikos hierarchija, kad būtų užtikrinta visapusiška ir koordinuota aviacijos plėtra;
- (3) siekiant atsižvelgti į techninius, mokslinius, veiklos arba saugos poreikius iš dalies keičiant arba papildant nuostatas dėl tinkamumo skraidyti, aplinkos apsaugos, pilotų, orlaivių naudojimo skrydžiams, aerodromų, OEV ir (arba) ONP, skrydžių vadovų, trečiųjų šalių naudotojų, priežiūros ir vykdymo užtikrinimo, lankstumo, vienkartinų bei periodinių baudų ir mokesčių bei rinkliavų, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (4) siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamosi laikantis 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai;
- (5) Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su aerodromams taikomomis išimtimis ir sprendimais neleisti taikyti nuostatų dėl lankstumo, yra priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti;
- (6) tam tikri agentūros valdymo principai turėtų būti pritaikyti taip, kad atitiktų bendrą požiūrį dėl ES decentralizuotų agentūrų, kurį 2012 m. liepos mėn. patvirtino Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija;
- (7) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 216/2008,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 216/2008 iš dalies keičiamas taip:

- (1) 1 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - (a) 2 dalis iš dalies keičiama taip:
 - i) b punktas pakeičiamas taip:

„b) 1 dalies c ir d punktuose nurodytiems aerodromams arba jų dalims, taip pat įrangai, darbuotojams ir organizacijoms, kuriuos valdo ir kuriais naudojami kariuomenė, jei daugiausia aptarnaujamas ne bendrasis oro eismas;“
 - ii) c punkto pirmas sakinyss pakeičiamas taip:

¹³ OL L 96, 2004 3 31, p. 26.

„OEV ir (arba) ONP, įskaitant sistemas ir sudedamąsias dalis, darbuotojus ir organizacijas, nurodytus 1 dalies e ir f punktuose, kuriuos suteikia arba kuriais leidžia naudotis kariuomenė, visų pirma tokiam orlaivių judėjimui, kuris nėra bendrasis oro eismas.“

(b) 3 dalis pakeičiama taip:

„Nepažeisdamos 2 dalies nuostatų, valstybės narės užtikrina, kad bendrajam oro eismui naudojamuose karinės infrastruktūros objektuose ar kariniam personalui teikiant 1 dalyje nenurodytas paslaugas, skirtas bendrajam oro eismui, būtų garantuojamas tokio veiksmingumo saugos lygis, kokio reikalaujama esminiais Va ir Vb prieduose apibrėžtais reikalavimais.“

(2) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 2 dalis papildoma šiais g ir h punktais:

„g) remti pagrindinio OEV plano plėtrą ir įgyvendinimą;

h) civilinę aviaciją reguliuoti taip, kad būtų kuo labiau skatinama jos plėtra, veiksmingumas, sąveika ir sauga proporcingai atsižvelgiant į konkrečios veiklos pobūdį.“

(b) 3 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) įsteigiant nepriklausomą Europos Sąjungos aviacijos agentūrą (toliau – Agentūra);“

(3) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) a punktas pakeičiamas taip:

„nuolatinė priežiūra – užduotys, kurios turi būti atliktos siekiant patikrinti, ar sąlygos, pagal kurias buvo išduotas pažymėjimas arba kurios nurodytos deklaracijoje, vykdomos visu pažymėjimo arba deklaracijos galiojimo laikotarpiu, taip pat visų apsaugos priemonių taikymas;“

(b) da punktas pakeičiamas taip:

„da) OEV ir (arba) ONP sudedamosios dalys – bet kurios Reglamento (EB) Nr. [įrašyti BED reglamento naujos redakcijos Nr.] dėl Bendro Europos dangaus iniciatyvos įgyvendinimo 2 straipsnio 18 punkte apibrėžtos sudedamosios dalys;“

(c) įterpiamas šis ea punktas:

„ea) deklaracija – (OEV ir (arba) ONP srityje) rašytinis pareiškimas:

- dėl sistemų ir sudedamųjų dalių atitikties reikalavimams arba tinkamumo naudoti, kurią išduoda organizacija, užsiimanti OEV ir (arba) ONP sistemų ir sudedamųjų dalių projektavimu, gamyba ir technine priežiūra;
- dėl atitikties reikalavimams, taikomiems numatyta teikti paslaugai arba numatyta įgyvendinti sistemai, kurią išduoda paslaugų teikėjas;
- dėl gebėjimo ir priemonių vykdyti su tam tikromis skrydžių informacijos paslaugomis susijusius įsipareigojimus.

(d) f punktas pakeičiamas taip:

f) kompetentinga organizacija – įstaiga, kuriai Agentūra arba nacionalinė aviacijos institucija gali paskirti konkrečias sertifikavimo arba priežiūros užduotis ir jas kontroliuoti bei už jas atsakyti;“

(e) q ir r punktai pakeičiami taip:

„q) OEV ir (arba) ONP – oro eismo vadybos paslaugos, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. [įrašyti BED reglamento naujos redakcijos Nr.] 2 straipsnio 10 punkte, oro navigacijos paslaugos, apibrėžtos to reglamento 2 straipsnio 4 punkte, įskaitant to reglamento 17 straipsnyje nurodytas tinklo valdymo paslaugas, ir paslaugos, apimančios duomenų rengimą, tvarkymą, formatavimą ir pateikimą bendrojo oro eismo naudotojams saugai itin svarbioms oro navigacijos reikmėms;

r) OEV ir (arba) ONP sistema – bet koks įrangos ir sistemų, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. [įrašyti BED reglamento naujos redakcijos Nr.] 2 straipsnio 33 punkte, derinys;“

(f) įrašomi šie t ir u punktai:

„t) bendrasis oro eismas – visas civilinių orlaivių judėjimas, taip pat visas valstybės orlaivių, įskaitant karinius, muitinės ir policijos orlaivius, judėjimas, jei šis judėjimas vyksta laikantis ICAO procedūrų;

u) pagrindinis OEV planas – planas, patvirtintas Tarybos sprendimu 2009/320/EB¹⁴ pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 219/2007¹⁵ 1 straipsnio 2 dalį.“

(4) 4 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 3b dalis pakeičiama taip:

„Nukrypstant nuo 3a dalies, valstybės narės gali nuspręsti netaikyti šio reglamento nuostatų aerodromui, kuriame:

- aptarnaujama ne daugiau kaip 10 000 keleivių per metus, ir
 - veiksmų, susijusių su krovos darbais, skaičius per metus neviršija 850,
- su sąlyga, kad ši išimtis atitinka šiame reglamente numatytus bendrus saugos tikslus arba kitas Bendrijos teisės normas.

Komisija įvertina, ar įvykdyta pirmoje pastraipoje nurodyta sąlyga, – jei mano, kad neįvykdyta, priima atitinkamą sprendimą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros. Jei yra tinkamai pagrįstų privalomų, su sauga susijusių skubos priežasčių, Komisija priima nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus laikydamasi 65 straipsnio 4 dalyje nurodytos procedūros.

Gavusi pranešimą apie antroje pastraipoje nurodytą sprendimą, susijusi valstybė narė išimtį panaikina.“

(b) 3 c dalies pirmas sakinyss pakeičiamas taip:

„3c. OEV ir (arba) ONP, teikiami teritorijos, kuriai taikoma Sutartis, oro erdvėje, taip pat bet kurioje kitoje oro erdvėje, kurioje valstybės narės taiko

¹⁴ OL L 95, 2009 4 9, p. 41.

¹⁵ OL L 64, 2007 3 2, p. 1.

Reglamentą (EB) Nr. [įrašyti BED reglamento naujos redakcijos Nr.] pagal to reglamento 1 straipsnio 4 dalį, turi atitikti šį reglamentą.“

(5) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 2 dalies d punkto pirmas sakiny s pakeičiamas taip: „už produktų, dalių ir prietaisų techninę priežiūrą ir tinkamumo skraidyti t estinumą atsakingos organizacijos įrodo, kad yra pajėgios ir turi priemonių vykdyti savo įsipareigojimus, susijusius su jų teisėmis.“

(b) 5 dalis pakeičiama taip:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl 4 straipsnio 1 dalies a, b ir d punktuose nurodytų orlaivių tinkamumo skraidyti, siekiant nustatyti išsamias taisykles, kurios apima

a) produktui taikytino tipo sertifikavimo pagrindo nustatymo ir pranešimo apie jį pareiškėjui sąlygas;

b) dalims ir prietaisams taikytinų išsamių tinkamumo skraidyti specifikacijų parengimo ir pranešimo apie jas pareiškėjui sąlygas;

c) orlaiviams, atitinkantiems riboto galiojimo tinkamumo skraidyti pažymėjimo išdavimo reikalavimus, taikytinų konkrečių tinkamumo skraidyti specifikacijų parengimo ir pranešimo apie jas pareiškėjui sąlygas;

d) privalomos informacijos skelbimo ir skleidimo sąlygas, siekiant užtikrinti produktų tinkamumo naudoti skraidymui t estinumą ir sąlygas, kuriomis patvirtinamos alternatyvios atitikties šiai privalomai informacijai užtikrinimo priemonės;

e) tipo pažymėjimų, riboto galiojimo tipo pažymėjimų, tipo pažymėjimų pakeitimų patvirtinimų, papildomų tipo pažymėjimų, remonto projektų patvirtinimo, individualių tinkamumo skraidyti pažymėjimų, riboto galiojimo tinkamumo skraidyti pažymėjimų, leidimų skristi ir produktams, dalims ar prietaisams išduotų pažymėjimų išdavimo, išlaikymo, dalinio jų keitimo, galiojimo sustabdymo arba panaikinimo sąlygas, įskaitant:

i) šių pažymėjimų galiojimo trukmės ir pažymėjimų galiojimo pratęsimo, kai nustatyta ribota galiojimo trukmė, sąlygas;

ii) leidimų skristi išdavimui taikomas apribojimus. Šie apribojimai visų pirma turėtų būti taikomi:

- skrydžio paskirčiai,
- oro erdvei, kurioje vykdomas skrydis,
- skrydžio įgulos kvalifikacijai,
- asmenų, išskyrus skrydžio įgulą, vežimui;

iii) orlaivius, atitinkančius riboto galiojimo tinkamumo skraidyti pažymėjimų išdavimo reikalavimus, ir susijusius apribojimus;

iv) tinkamumo skraidyti duomenis, įskaitant

- minimalią techninės priežiūros programą, patvirtinančią personalo parengimą pagal kvalifikacijos tipą, siekiant užtikrinti atitikti 2 dalies f punkto reikalavimams;

- minimalią pilotų rengimo pagal kvalifikacijos tipą programą ir susijusių treniruoklių referencinius duomenis, siekiant užtikrinti atitiktį 7 straipsnio reikalavimams;
- pagrindinį minimalios įrangos sąrašą ir, atitinkamais atvejais, orlaivio tipo duomenis, susijusius su keleivių salono įgula;
- ir papildomas tinkamumo skraidyti specifikacijas tam tikram skrydžio tipui, siekiant tęstinio tinkamumo skraidyti ir didesnės orlaivio saugos;

f) organizacijų patvirtinimų, reikalaujamų pagal 2 dalies d, e ir g punktus, išdavimo, išlaikymo, dalinio keitimo, galiojimo sustabdymo arba panaikinimo sąlygas ir sąlygas, kuriomis šių patvirtinimų nereikalaujama;

g) darbuotojo pažymėjimų, reikalaujamų pagal 2 dalies f punktą, išdavimo, išlaikymo, dalinio keitimo, galiojimo sustabdymo arba panaikinimo sąlygų;

h) pažymėjimų turėtojų įsipareigojimų;

i) 1 dalyje nurodytų orlaivių, kuriems 2 ir 4 dalys netaikomos, ir 4 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų orlaivių atitiktis esminiams reikalavimams;

j) produktų, dalių ir prietaisų techninės priežiūros ir tęstinio tinkamumo skraidyti valdymo sąlygų;

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl 4 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose nurodytų orlaivių tinkamumo skraidyti, siekiant iš dalies pakeisti arba papildyti I priedą, jei tai būtina dėl techninių, veiklos arba mokslo pokyčių arba saugos informacijos tinkamumo skraidyti srityje, kad tiek, kiek būtina, būtų įgyvendinti 2 straipsnyje nustatyti tikslai.“

(6) 6 straipsnio 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„2. Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai deleguotaisiais aktais iš dalies keisti 1 dalyje nurodytus reikalavimus, siekiant juos suderinti su Čikagos konvencijos ir jos priedų daliniais pakeitimais, kurie įsigalioja įsigaliojus šiam reglamentui bei turi būti taikomi visose valstybėse narėse.

3. Jei tai būtina vienodai aukšto lygio aplinkos apsaugai užtikrinti, Komisija, atitinkamais atvejais remdamasi 1 dalyje nurodytų 16 priedo priedėlių turiniu, pagal 65b straipsnį gali deleguotaisiais aktais nustatyti išsamias taisykles, kuriomis būtų papildyti 1 dalyje nurodyti reikalavimai.“

(7) 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 2 dalies ketvirta pastraipa pakeičiama taip:

„Nepaisant trečios pastraipos, išduodant laisvalaikio piloto licenciją, bendrosios praktikos gydytojas, kuris turi pakankamai išsamių žinių apie pareiškėjo sveikatos istoriją, gali veikti kaip aviacijos medicinos gydytojas, jei tokia galimybė būtų numatyta nacionalinės teisės aktuose. Komisija priima išsamias bendrosios praktikos gydytojo veikimo vietoj aviacijos medicinos gydytojo taisykles, kuriomis visų pirma užtikrinama, kad būtų išlaikytas saugos lygis. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros.“

(b) 2 dalies šešta pastraipa pakeičiama taip:

„Antroje ir trečioje pastraipose nurodytus reikalavimus galima įvykdyti patvirtinant licencijas ir sveikatos pažymėjimus, trečiosios šalies ar jos vardu išduotus orlaivių, nurodytų 4 straipsnio 1 dalies b arba c punkte, pilotams.“

- (c) 6 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl pilotų, dalyvaujančių 4 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytų orlaivių skrydžiuose, taip pat skrydį imituojančių mokymo prietaisų, šių pilotų rengime, bandymuose, patikrinime ir medicininėse apžiūrose dalyvaujančių asmenų ir organizacijų, siekiant nustatyti išsamias taisykles, kurios apima:“

- (d) 6 dalies d punktas pakeičiamas taip:

„d) galiojančių nacionalinių pilotų licencijų ir nacionalinių skraidančiųjų inžinierių licencijų keitimo pilotų licencijomis sąlygas bei nacionalinių sveikatos pažymėjimų keitimo sąlygas;“

- (e) 6 dalies f punktas pakeičiamas taip:

„f) II priedo a punkto ii papunktyje, d ir h punktuose nurodytų orlaivių, kai jie yra naudojami komerciniuose skrydžiuose, pilotų atitiktį III priede nustatytiems susijusiems esminiams reikalavimams.“

- (f) 6 dalies pabaigoje pridedama ši nauja pastraipa:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl pilotų, dalyvaujančių 4 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytų orlaivių skrydžiuose, taip pat skrydį imituojančių mokymo prietaisų, šių pilotų rengime, bandymuose, patikrinime ir medicininėse apžiūrose dalyvaujančių asmenų ir organizacijų, siekiant iš dalies pakeisti arba papildyti III priedą, jei tai būtina dėl techninių, veiklos arba mokslo pokyčių arba saugos informacijos pilotų licencijavimo srityje, tiek, kiek būtina, kad būtų įgyvendinti 2 straipsnyje nustatyti tikslai.“

- (8) 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- (a) 5 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl 4 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytų orlaivio skrydžių, siekiant nustatyti išsamias taisykles, kurios apima:“

- (b) 5 dalies g punktas pakeičiamas taip:

„g) II priedo a punkto ii papunktyje, d ir h punktuose nurodytų orlaivių, kai jie yra naudojami komerciniuose skrydžiuose, skrydžių atitiktį IV priede ir, jei taikytina, Vb priede nustatytiems atitinkamiems esminiams reikalavimams.“

- (c) 5 dalis papildoma šiais h ir i punktais:

„h) sąlygas ir procedūras, pagal kurias specializuotam naudojimui reikalingas leidimas;

i) sąlygas, kurioms esant naudojimas uždraudžiamas, apribojamas arba jam taikomos tam tikros sąlygos, siekiant užtikrinti saugą pagal 22 straipsnio 1 dalį.“

- (d) 5 dalies pabaigoje pridedama ši nauja pastraipa:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl 4 straipsnio 1 dalies b ir c punktuose nurodytų orlaivių naudojimo, siekiant iš dalies pakeisti arba papildyti IV priedą ir, atitinkamais atvejais, Vb priedą, jei tai būtina dėl techninių, veiklos arba mokslo pokyčių arba saugos informacijos, susijusios su skrydžių vykdymu, tiek, kiek būtina, kad būtų įgyvendinti 2 straipsnyje nustatyti tikslai.“

(9) 8a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 5 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl aerodromų, jų įrangos ir naudojimo, siekiant nustatyti išsamias taisykles, kurios apima:“

(b) 5 dalis papildoma šiais punktais:

„k) perono valdymo paslaugų teikėjų pažymėjimų išdavimo, išlaikymo, dalinio keitimo, galiojimo sustabdymo ar panaikinimo sąlygas;

l) privalomos informacijos skelbimo ir skleidimo sąlygas, siekiant užtikrinti aerodromų naudojimo ir jų įrangos saugą;

m) 2 dalies e punkte nurodytų paslaugų tiekėjų įpareigojimus;

n) organizacijų patvirtinimų išdavimo, išlaikymo, dalinio keitimo, galiojimo sustabdymo arba panaikinimo sąlygas ir saugai itin svarbios aerodromo įrangos projektavimo, gamybos ir techninės priežiūros veikloje dalyvaujančių organizacijų priežiūros sąlygas;

o) saugai itin svarbios aerodromo įrangos projektavimo, gamybos ir techninės priežiūros veikloje dalyvaujančių organizacijų įpareigojimus.“

(c) 5 dalies pabaigoje pridedama ši nauja pastraipa:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl aerodromų, jų įrangos ir naudojimo, siekiant iš dalies pakeisti arba papildyti Va priedą ir, atitinkamais atvejais, Vb priedą, jei tai būtina dėl techninių, veiklos arba mokslo pokyčių arba saugos informacijos, susijusios su aerodromais, tiek, kiek būtina, kad būtų įgyvendinti 2 straipsnyje nustatyti tikslai.“

(10) 8b straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 4 ir 5 dalys pakeičiamos taip:

„4. 6 dalyje nurodytose priemonėse galima nustatyti reikalavimą sertifikuoti organizacijas, užsiimančias OEV ir (arba) ONP sistemų ir sudedamųjų dalių, nuo kurių priklauso saugumas ir sąveika, projektavimu, gamyba ir technine priežiūra. Pažymėjimai toms organizacijoms išduodami joms įrodžius, kad sugeba vykdyti su jų teisėmis susijusius įsipareigojimus ir turi tam priemonių. Pažymėjime konkrečiai nurodomos suteikiamos teisės.

5. 6 dalyje nurodytose priemonėse galima nustatyti reikalavimą, kad OEV ir (arba) ONP teikėjas arba OEV ir (arba) ONP sistemų ir sudedamųjų dalių projektavimo, gamybos ir techninės priežiūros veikloje dalyvaujančios organizacijos sertifikuotų arba patvirtintų OEV ir (arba) ONP sistemas ir sudedamąsias dalis, nuo kurių priklauso sauga arba sąveika, arba dėl tų sistemų ir sudedamųjų dalių pateiktų atitinkamą deklaraciją. Tų sistemų ir sudedamųjų

dalių pažymėjimas arba deklaracija išduodami ar jų patvirtinimas suteikiamas pareiškėjui įrodžius, kad sistemos ir sudedamosios dalys atitinka išsamias specifikacijas, nustatytas siekiant užtikrinti atitiktį 1 dalyje nurodytiems esminiams reikalavimams.“

(b) 6 dalis iš dalies keičiama taip:

i) įžanginė dalis pakeičiama taip:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl OEV ir (arba) ONP užtikrinimo, siekiant nustatyti išsamias taisykles, kurios apima:“

ii) e punktas pakeičiamas taip:

„3–5 dalyse nurodytų paslaugų teikėjų ir organizacijų, užsiimančių OEV ir (arba) ONP sistemų ir sudedamųjų dalių projektavimu, gamyba ir technine priežiūra, išduodamų deklaracijų ir jų priežiūros sąlygas ir tvarką;“

iii) pridedami šie g, h ir i punktai:

„g) privalomos informacijos skelbimo ir skleidimo sąlygas, siekiant užtikrinti OEV ir (arba) ONP užtikrinimo saugą;

h) 5 dalyje nurodyto patvirtinimo suteikimo ir deklaracijos išdavimo sąlygas ir atitiktis šioms sąlygoms priežiūrai;

i) skrydžių taisyklės ir OEV ir (arba) ONP sudedamąsias dalis, kurių reikalaujama naudojantis oro erdve.“

iv) dalies pabaigoje pridedama ši nauja pastraipa:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl OEV ir (arba) ONP užtikrinimo, siekiant iš dalies pakeisti arba papildyti Va priedą, jei tai būtina dėl techninių, veiklos arba mokslo pokyčių arba saugos informacijos, susijusios su OEV ir (arba) ONP, tiek, kiek būtina, kad būtų įgyvendinti 2 straipsnyje nustatyti tikslai.“

(c) 7 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) atitinka naujausius laimėjimus ir gerą patirtį OEV ir (arba) ONP srityje, visų pirma pagal pagrindinį OEV planą ir glaudžiai bendradarbiaujant su ICAO“.

(11) 8c straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 10 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl skrydžių vadovų, taip pat jų mokymuose, bandymuose, patikrinime ir medicininėse apžiūrose dalyvaujančių asmenų ir organizacijų, siekiant nustatyti išsamias taisykles, kurios apima:“

(b) 10 dalis papildoma šiais e, f ir g punktais:

„e) nepažeidžiant pagal 12 straipsnį sudarytų dvišalių susitarimų nuostatų, trečiųjų šalių išduotų licencijų pripažinimo sąlygas;

f) sąlygas, kurioms esant mokymas vietoje uždraudžiamas, apribojamas arba jam taikomos tam tikros sąlygos, siekiant užtikrinti saugą;

g) „g) privalomos informacijos skelbimo ir skleidimo sąlygas, siekiant užtikrinti mokymo vietoje saugą.“

(c) 10 dalies pabaigoje pridama ši nauja pastraipa:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl skrydžių vadovų, taip pat jų mokymuose, bandymuose, patikrinimuose ir medicininėse apžiūrose dalyvaujančių asmenų ir organizacijų, siekiant iš dalies pakeisti arba papildyti Vb priedą, jei tai būtina dėl techninių, veiklos arba mokslo pokyčių arba saugos informacijos, susijusios su mokymo organizacijomis ir skrydžių vadovais, tiek, kiek būtina, kad būtų įgyvendinti 2 straipsnyje nustatyti tikslai.“

(12) 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 4 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl 4 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytų orlaivių ir jų įgulos bei skrydžių, siekiant nustatyti išsamias taisykles, kurios apima:“

(b) 4 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) leidimą 4 straipsnio 1 dalies d punkte nurodytiems orlaiviams ar įgulai, neturintiems standartinio ICAO tinkamumo skraidyti pažymėjimo arba licencijos, atskristi į Bendriją, skristi per jos teritoriją ar iš jos išskristi;“

(c) 4 dalies e punktas pakeičiamas taip:

„e) 3 dalyje nurodytų naudotojų deklaracijos ir jų priežiūros sąlygas;

(d) 4 dalis papildoma šiuo g punktu:

„g) alternatyvias sąlygas tais atvejais, kai atitiktis 1 dalyje nurodytiems standartams ir reikalavimams yra neįmanoma arba reikalauja neproporcingų pastangų, užtikrinant, kad būtų įgyvendintas atitinkamuose standartuose ir reikalavimuose nustatytas tikslas.“

(e) 5 dalies e punkte išbraukiamas žodis „saugos“.

(13) 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Siekdamas įgyvendinti 1 dalį, valstybės narės ne tik atlieka jų išduotų pažymėjimų arba gautų deklaracijų priežiūrą, bet ir atlieka patikrinimus, įskaitant patikrinimus perone, ir imasi visų priemonių, įskaitant neleidimą orlaiviui skristi, kad užkirstų kelią tolesniam pažeidinėjimui.“

(b) 5 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant nustatyti išsamias taisykles, kurios apima 1 dalyje nurodyto bendradarbiavimo sąlygas ir visų pirma: “

(c) 5 dalis papildoma šiais d ir e punktais:

„d) patikrinimus perone atliekančių inspektorių ir organizacijų, dalyvaujančių rengiant šiuos inspektorius, kvalifikacijos sąlygas;

e) priežiūros ir vykdymo, įskaitant saugos valdymo sistemų taikymą, administravimo bei užtikrinimo sąlygas.“

(14) 11 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Valstybės narės pripažįsta pagal šį reglamentą išduotus pažymėjimus ir šio reglamento pagrindu priimtus deleguotuosius bei įgyvendinimo aktus, nenustatydamos papildomų techninių reikalavimų ir vertinimo. Kai pirminis pripažinimas atliekamas turint konkretų tikslą ar tikslus, visi vėlesni pripažinimai atliekami tik tuo pačiu tikslu ar tikslais.

2. Savo pačios iniciatyva ar valstybės narės arba Agentūros prašymu Komisija sprendžia, ar 1 dalyje nurodytas pažymėjimas atitinka šį reglamentą ir jo pagrindu priimtus deleguotuosius bei įgyvendinimo aktus. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros. Jei yra tinkamai pagrįstų privalomų, su sauga susijusių skubos priežasčių, Komisija priima nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus laikydamasi 65 straipsnio 4 dalyje nurodytos procedūros.“

(15) 12 straipsnio 2 dalies b punkto paskutinė pastraipa pakeičiama taip:

„ji gali pareikalauti, kad atitinkama valstybė narė iš dalies pakeistų susitarimą, sustabdytų jo taikymą arba jo atsisakytų, remdamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 351 straipsniu. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 2 dalyje nustatytos procedūros.“

(16) 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Kompetentingos organizacijos

„Skirdama konkrečią sertifikavimo arba priežiūros užduotį kompetentingai organizacijai, Agentūra arba atitinkama nacionalinė aviacijos institucija užtikrina, kad ši organizacija atitiktų V priede nustatytus kriterijus.

Kompetentingos organizacijos neišduoda pažymėjimų ar leidimų ir joms neteikiamos deklaracijos.“

(17) 14 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Šio reglamento ir jo pagrindu priimtų deleguotųjų bei įgyvendinimo aktų nuostatos netrukdo valstybėms narėms nedelsiant reaguoti į saugos problemas, susijusias su produktais, sistemomis, asmenimis ar organizacijomis, su sąlyga, kad skubūs veiksmai būtini saugai užtikrinti ir kad tų problemų neįmanoma tinkamai išspręsti laikantis šio reglamento ir jo pagrindu priimtų deleguotųjų bei įgyvendinimo aktų.“

(b) 3 dalis pakeičiama taip:

Komisija įvertina, ar įvykdytos 1 dalyje nurodytos sąlygos, – jei mano, kad neįvykdytos, priima atitinkamą sprendimą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros. Jei yra tinkamai pagrįstų privalomų, su sauga susijusių skubos priežasčių, Komisija priima nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus laikydamasi 65 straipsnio 4 dalyje nurodytos procedūros.

Atitinkamos valstybės narės, gavusios pranešimą apie šios dalies pirmoje pastraipoje nurodytą sprendimą, panaikina priemonę, kurios ėmėsi pagal 1 dalį.

Tais atvejais, kai tai būtina dėl 1 dalyje nurodytų skubių saugos problemų, Komisijai pagal 65c straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, siekiant iš dalies pakeisti arba papildyti šį reglamentą.“

- (c) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Valstybės narės gali atleisti nuo šiame reglamente ir jo deleguotuosiuose bei įgyvendinimo aktuose nustatytų esminių reikalavimų vykdymo esant nenumatytoms neatidėliotinoms aplinkybėms arba ribotos trukmės naudojimo poreikiui, jei tai neturi neigiamo poveikio saugos lygiui. Agentūrai, Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie tokį atleidimą nuo reikalavimų vykdymo pranešama, kai tik tai ima kartotis arba kai nevykdyti reikalavimų leidžiama ilgesnį nei dviejų mėnesių laikotarpį.“

- (d) 5 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija įvertina, ar atleidimas nuo reikalavimų vykdymo atitinka 4 dalyje nustatytas sąlygas, – jei mano, kad neatitinka, priima atitinkamą sprendimą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros. Jei yra tinkamai pagrįstų privalomų, su sauga susijusių skubos priežasčių, Komisija priima nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus laikydamasi 65 straipsnio 4 dalyje nurodytos procedūros.

Susijusi valstybė narė panaikina atleidimą gavusi pranešimą apie antroje pastraipoje nurodytą sprendimą.“

- (e) 6 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„6. Kai apsaugos lygį, lygiavertį tokiam, kuris pasiekiamas taikant šio reglamento pagrindu priimtus deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus, galima pasiekti kitomis priemonėmis, valstybės narės, nediskriminuodamos dėl pilietybės ir laikydamosi antroje pastraipoje ir 7 dalyje nustatytos procedūros, suteikti suteikti patvirtinimą, kuriuo nukrypstama nuo tų deleguotųjų arba įgyvendinimo aktų.“

- (f) 7 dalies pabaigoje pridedama ši pastraipa:

„Jei Komisija, atsižvelgdama į pirmoje pastraipoje nurodytą rekomendaciją, nustato, kad 6 dalyje nustatytos sąlygos įvykdytos, ji nedelsdama suteikia teisę pasinaudoti nukrypti leidžiančia nuostata, atitinkamai iš dalies pakeisdama atitinkamus šio reglamento pagrindu priimtus deleguotuosius ir įgyvendinimo aktus.“

- (18) 15 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„2. Nepažeidžiant Reglamente (EB) Nr. 1049/2001 nustatytos visuomenės teisės susipažinti su Komisijos dokumentais, Komisija priima išsamias taisykles dėl šio straipsnio 1 dalyje nurodytos informacijos skleidimo suinteresuotoms šalims jos iniciatyva. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 3 dalyje nurodytos procedūros. Priimant šias priemones atsižvelgiama į būtinybę.“

- (19) III skyriaus pavadinimas pakeičiamas taip:

„EUROPOS SĄJUNGOS AVIACIJOS AGENTŪRA“

- (20) 17 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- (a) 1 dalis pakeičiama taip:

„Siekiant įgyvendinti šį reglamentą įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos agentūra.“

- (b) 2 dalies pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

„Siekiant užtikrinti tinkamą civilinės aviacijos funkcionavimą ir plėtotę, Agentūra:“

- (c) 2 dalis papildoma šiuo f punktu:

„f) padeda valstybių narių kompetentingoms institucijoms vykdyti užduotis rengdama keitimosi informacija ir ekspertais forumą.“

- (21) 19 straipsnio 2 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Šie dokumentai atspindi naujausius pasiekimus ir geriausią praktiką atitinkamose srityse bei yra atnaujinami atsižvelgiant į pasaulinę aviacijos patirtį ir mokslo bei technikos pažangą.“

- (22) 21 straipsnio 2 dalies b punkto i papunktis pakeičiamas taip:

„i) skrydį imituojančių mokymo prietaisų, kuriuos mokymuose naudoja Agentūros sertifikuotos mokymo organizacijos, pažymėjimus;“

- (23) 22 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- (a) 2 dalies c punkto žodžiai „vieną mėnesį“ pakeičiami žodžiais „tris mėnesius“;

- (b) 2 dalies e punktas pakeičiamas taip:

„e) valstybei narei nesutikus su Agentūros išvadomis dėl individualios schemos, 65 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka ji perduoda klausimą Komisijai. Komisija nusprendžia, ar ta schema atitinka reglamente nustatytus saugos tikslus. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros.“

- (24) 22a straipsnis papildomas 4 dalis papildoma šiuo ca punktu:

„ca) išduoda ir atnaujiną pažymėjimus arba priima atitikties reikalavimams arba tinkamumo naudoti deklaracijas ir pagal 8b straipsnio 4 ir 5 dalis – organizacijų, teikiančių europines paslaugas arba sistemas, ir, jei valstybė narė prašo, kitų paslaugų tiekėjų bei organizacijų, dalyvaujančių OEV ir (arba) ONP sistemų ir sudedamųjų dalių projektavimo, gamybos ir techninės priežiūros veikloje, atitikties reikalavimams deklaracijas.“

- (25) 24 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Atsižvelgdama į 52 ir 53 straipsniuose išdėstytus principus, Komisija priima išsamias taisykles dėl Agentūros darbo metodų 1, 3 ir 4 dalyse nurodytoms užduotims vykdyti. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros.“

- (26) 25 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- (a) 3 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„Remdamasi 1 ir 2 dalimis, Komisija pagal 65b straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais nustatomi:“

- (b) 3 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) išsamios taisyklės dėl teiravimosi, susijusių priemonių taikymo ir pranešimų teikimo, taip pat sprendimų priėmimo taisyklės, įskaitant nuostatas dėl gynimosi teisės, galimybės susipažinti su byla, teisinio atstovavimo, konfidencialumo ir laiko nuostatų ir vienkartinių bei periodinių baudų nustatymo ir surinkimo.“

(27) 29 straipsnio 2 dalis išbraukiama.

(28) 30 straipsnis pakeičiamas taip:

„Agentūrai ir jos darbuotojams taikomas Europos Sąjungos protokolas dėl privilegijų ir imuniteto.“

(29) 33 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„a) skiria vykdomąjį direktorių ir vykdomojo direktoriaus pavaduotojus pagal 39a ir 39b straipsnius;“

(b) 2 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) gavusi Komisijos nuomonę, kasmet iki lapkričio 30 d. priima Agentūros kitų (kelerių) metų metinę ir daugiametę darbo programą; šios darbo programos priimamos nepažeidžiant metinės Bendrijos biudžeto sudarymo tvarkos ir Bendrijos teisėkūros programos atitinkamose aviacijos saugos srityse; prie darbo programų pridedama Komisijos nuomonė;“

(c) 2 dalies h punktas pakeičiamas taip:

„h) naudojasi įgaliojimais taikyti drausmines priemones vykdomajam direktoriui ir, su vykdomojo direktoriaus sutikimu, vykdomojo direktoriaus pavaduotojams;“

(d) 2 dalis papildoma šiais n, o, p ir q punktais:

„n) laikydamasi 6 dalies Agentūros personalo atžvilgiu naudojasi įgaliojimais, kurie paskyrimų tarnybai ir tarnybai, įgaliotai sudaryti darbo sutartis, suteikti Tarnybos nuostatuose ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygose¹⁶ (paskyrimų tarnybos įgaliojimai);

o) užtikrina, kad būtų tinkamai atsižvelgiama į vidaus ar išorės audito ataskaitų bei vertinimų ir Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliktų tyrimų išvadas bei rekomendacijas;

p) priima atitinkamas įgyvendinimo taisykles dėl Tarnybos nuostatų ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų vykdymo, laikydamasi Tarnybos nuostatų 110 straipsnio;

q) priima savo narių ir apeliacinės tarybos narių interesų konfliktų prevencijos ir valdymo taisykles.“

(e) Pridedama ši 6 dalis:

„6. Laikydamasi Tarnybos nuostatų 110 straipsnio Valdančioji taryba priima sprendimą, pagrįstą Tarnybos nuostatų 2 straipsnio 1 dalimi ir Kitų

¹⁶ 1968 m. vasario 29 d. Tarybos reglamento (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68, nustatančio Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas bei Komisijos pareigūnams laikinai taikomas specialias priemones (OL L 56, 1968 3 4, p. 1).

tarnautojų įdarbinimo sąlygų 6 straipsniu, dėl atitinkamų paskyrimų institucijos įgaliojimų delegavimo vykdomajam direktoriui ir apibrėžia sąlygas, kuriomis tas įgaliojimų delegavimas gali būti sustabdytas. Vykdomajam direktoriui leidžiama tuos įgaliojimus subdeleguoti.

Kai reikia dėl išimtinių aplinkybių, Valdančioji taryba gali priimti sprendimą laikinai sustabdyti paskyrimų institucijos įgaliojimų delegavimą vykdomajam direktoriui bei pastarojo įvykdytą paskyrimų institucijos įgaliojimų sudelegavimą, kad jais naudotųsi pati arba deleguotų juos vienam savo narių arba darbuotojui, kitam nei vykdomasis direktorius.“

(30) 34 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- (a) 1 dalies žodžiai „vienas Komisijos atstovas“ pakeičiami žodžiais „du balso teisę turintys Komisijos atstovai“.
- (b) 1 dalies antros pastraipos žodžiai „savo atstovą ir pakaitinį narį“ pakeičiami žodžiais „savo atstovus ir pakaitinius narius“.
- (c) 1 dalies antros pastraipos žodis „penkeri“ pakeičiamas žodžiu „ketveri“.
- (d) 1 dalies pabaigoje pridėjama ši nauja pastraipa:

„Valdančiosios tarybos nariai ir jų pakaitiniai skiriami remiantis jų žiniomis aviacijos srityje ir atsižvelgiant į atitinkamus vadybos, administravimo ir biudžeto valdymo gebėjimus. Siekdamos užtikrinti valdybos darbo tęstinumą, visos Valdančiojoje taryboje atstovaujamos šalys deda pastangas, kad jų atstovai keistųsi kuo rečiau. Visos šalys siekia, kad Valdančiojoje taryboje būtų vienodai vyrų ir moterų.“

(31) 37 straipsnio 1 dalyje padaryti šie pakeitimai:

- žodžiai „dviejų trečdalių narių balsų dauguma“ pakeičiami žodžiais „paprasta narių balsų dauguma“;
- įrašomas toks antras sakiny:

„Tačiau dviejų trečdalių narių balsų daugumos reikia priimant sprendimus dėl darbo programų priėmimo, metinio biudžeto, vykdomojo direktoriaus paskyrimo, jo kadencijos pratęsimo arba pašalinimo iš pareigų.“

(32) Pridedamas šis 37a straipsnis:

„37a straipsnis

Vykdomoji valdyba

1. Valdančiajai tarybai padeda Vykdomoji valdyba.

2. Vykdomoji taryba:

- a) rengia sprendimus, kuriuos turi priimti Valdančioji taryba.
- b) drauge su Valdančiąja taryba užtikrina, kad būtų tinkamai atsižvelgiama į vidaus ar išorės audito ataskaitų bei vertinimų ir Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliktų tyrimų išvadas bei rekomendacijas;
- c) siekdama sustiprinti administracinio ir biudžeto valdymo priežiūrą ir nepažeisdama vykdomojo direktoriaus atsakomybės, kaip nustatyta 38

straipsnyje, ji padeda jam įgyvendinti Valdančiosios tarybos sprendimus ir tuo tikslu jį konsultuoja.

3. Kai reikia, skubiais atvejais Vykdomoji taryba Valdančiosios tarybos vardu gali priimti tam tikrus laikinus sprendimus, visų pirma administracinio valdymo klausimais, įskaitant sprendimą sustabdyti paskyrimų tarnybos įgaliojimų delegavimą ir biudžeto reikalus.

4. Vykdomąją tarybą sudaro Valdančiosios tarybos pirmininkas, vienas Komisijos atstovas Valdančiojoje taryboje ir trys kiti nariai, kuriuos iš savo balso teisę turinčių narių skiria Valdančioji taryba. Valdančiosios tarybos pirmininkas taip pat yra Vykdomosios tarybos pirmininkas. Vykdomasis direktorius gali dalyvauti Vykdomosios tarybos posėdžiuose, tačiau neturi teisės balsuoti.

5. Vykdomosios tarybos narių kadencija yra tokia pati kaip ir Valdančiosios tarybos narių kadencija. Vykdomosios tarybos narių kadencija baigiasi, kai baigiasi jų narystė Valdančiojoje taryboje.

6. Vykdomoji taryba surengia bent vieną eilinį posėdį kas tris mėnesius. Be to, ji susirenka pirmininko iniciatyva arba savo narių prašymu.

7. Valdančioji taryba nustato Vykdomosios tarybos darbo tvarkos taisykles.“

(33) 38 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Agentūrai vadovauja vykduojantis direktorius, kuris vykdydamas savo pareigas yra visiškai nepriklausomas. Nepažeidžiant Komisijos, Valdančiosios tarybos ir Vykdomosios tarybos įgaliojimų, vykduojantis direktorius nesiekia gauti ir nepriima jokios Vyriausybės ar jokio kito organo nurodymų.“

(b) 3 dalies g punktas išbraukiamas.

(c) 3 dalies i punktas pakeičiamas taip:

„i) perduoti savo įgaliojimus kitiems Agentūros personalo nariams. Komisija apibrėžia tokio perdavimo sąlygas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.“

(d) 3 dalies k punktas pakeičiamas taip:

„k) parengti metines ir daugiametes darbo programas ir pasikonsultavus su Komisija pateikti jas Valdančiajai tarybai;“

(e) 3 dalis papildoma šiais m, n, o ir p punktais:

„m) įgyvendinti metines ir daugiametes darbo programas ir Valdančiajai tarybai teikti ataskaitas apie jų įgyvendinimą;

n) rengti veiksmų planą, kuriuo atsižvelgiama į vidaus ar išorės audito ataskaitų ir vertinimų išvadas, taip pat į Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliktus tyrimus, ir du kartus per metus Komisijai bei reguliariai Vykdomajai ir Valdančiajai taryboms teikti padarytos pažangos ataskaitas;

o) apsaugoti Sąjungos finansinius interesus taikant sukčiavimo, korupcijos ir kitos neteisėtos veiklos prevencijos priemones ir atliekant veiksmingus patikrinimus, susigrąžinti neteisėtai išmokėtas sumas, jei nustatoma pažeidimų,

ir prireikus gerinti veiksmingas, proporcingas ir atgrasomąsias administracines ir finansines sankcijas;

p) parengti Agentūros kovos su sukčiavimo strategiją ir ją pateikti patvirtinti Valdančiajai tarybai.“

(34) 39 straipsnis išbraukiamas.

(35) Pridedami šie 39a ir 39b straipsniai:

„39a straipsnis

Vykdomojo direktoriaus skyrimas

1. Vykdomasis direktorius įdarbinamas kaip Agentūros laikinasis darbuotojas pagal Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 2 straipsnio a dalį.

2. Vykdomąjį direktorių, remdamasi jo nuopelnais ir dokumentais patvirtinta kompetencija bei patirtimi, susijusia su civiline aviacija, skiria Valdančioji taryba iš Komisijos pasiūlytų kandidatų sąrašo po atviros ir skaidrios atrankos procedūros.

Sudarant sutartį su vykdomuoju direktoriumi Agentūrai atstovauja valdančiosios tarybos pirmininkas.

Valdančiosios tarybos atrinktas kandidatas, prieš paskiriant jį direktoriumi, gali būti pakviestas perskaityti pareiškimą Europos Parlamento kompetentingam komitetui ir atsakyti į jo narių klausimus.

3. Vykdomojo direktoriaus kadencijos trukmė yra penkeri metai. Iki to laikotarpio pabaigos Komisija atlieka įvertinimą, kuriame atsižvelgiama į vykdomojo direktoriaus veiklos rezultatų įvertinimą ir į Agentūros ateities uždavinius bei iššūkius.

4. Komisijos pasiūlymu, kuriame atsižvelgiama į 3 dalyje nurodytą įvertinimą, valdančioji taryba gali vieną kartą pratęsti vykdomojo direktoriaus kadenciją ne ilgiau nei penkeriems metams.

5. Ketindama pratęsti vykdomojo direktoriaus kadenciją valdančioji taryba apie tai informuoja Europos Parlamentą. Per mėnesį iki tokio kadencijos pratęsimo vykdomasis direktorius gali būti pakviestas pateikti pranešimą kompetentingame Europos Parlamento komitete ir atsakyti į jo narių klausimus.

6. Vykdomasis direktorius, kurio kadencija buvo pratęsta, viso nurodyto laikotarpio pabaigoje negali dalyvauti kitoje atrankos į tas pačias pareigas procedūroje.

7. Vykdomasis direktorius gali būti pašalintas iš pareigų tik Komisijai pasiūlius priimtu valdančiosios tarybos sprendimu.

8. Valdančioji taryba sprendimus dėl vykdomojo direktoriaus ir (arba) vykdomojo direktoriaus pavaduotojų paskyrimo, kadencijos pratęsimo arba pašalinimo iš pareigų priima dviejų trečdalių balso teisę turinčių narių balsų dauguma.

39b straipsnis

Vykdomojo direktoriaus pavaduotojų skyrimas

1. Vykdomajam direktoriui gali padėti vienas arba daugiau pavaduotojų.

2. Vykdomojo direktoriaus pavaduotojas arba vykdomojo direktoriaus pavaduotojai skiriami, jų kadencijos pratęsimas ir jie šalinami iš pareigų taip, kaip numatyta 39a

straipsnyje, pasikonsultavus su vykdomuoju direktoriumi ir, kai taikoma, išrinktuoju vykdomuoju direktoriumi.“

- (36) 40 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Apeliacinė taryba ar apeliacinės tarybos renkasi, kai būtina. Komisija nustato apeliacinių tarybų skaičių ir jai ar joms priskirtų darbų paskirstymą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.“

- (37) 41 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Komisija nustato kiekvienos Apeliacinės tarybos nariams būtiną kvalifikaciją, atskirų narių įgaliojimus parengiamajame sprendimų etape ir balsavimo sąlygas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 65 straipsnio 3 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.“

- (38) 52 straipsnio 1 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) prireikus įtraukiami atitinkamų suinteresuotų šalių ekspertai arba remiamasi atitinkamų Europos standartizacijos įstaigų, Eurokontrolės ar kitų specializuotų įstaigų žiniomis;“

- (39) 56 straipsnis pakeičiamas taip:

„Metinė ir daugiametė darbo programa

1. Kiekvienais metais iki lapkričio 30 d. Valdančioji taryba pagal 33 straipsnio 2 dalies c punktą priima programavimo dokumentą, kurį sudaro daugiametis ir metinis programavimas, kuris grindžiamas vykdomojo direktoriaus pateiktu projektu ir kuriame atsižvelgiama į Komisijos nuomonę. Ji jį perduoda Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai.

Galutinai patvirtinus bendrąjį biudžetą programavimo dokumentas, jei reikia, atitinkamai pakoreguojamas ir tampa galutiniu.

Metinėmis ir daugiametėmis darbo programomis siekiama skatinti nuolat gerinti Europos aviacijos saugą, ir ji atitinka šiame reglamente nustatytus Agentūros tikslus, įgaliojimus ir užduotis.

2. Metinėje darbo programoje nustatomi išsamūs tikslai ir numatomi rezultatai, įskaitant rezultatų rodiklius. Joje taip pat pateikiamas finansuoti numatytų veiksmų aprašymas ir nurodoma, kiek kiekvienam veiksmui skiriama finansinių ir žmogiškųjų išteklių pagal veikla grindžiamo biudžeto sudarymo ir valdymo principus. Metinė darbo programa dera su 4 dalyje nurodyta daugiamete darbo programa. Joje aiškiai nurodoma, kurios užduotys buvo papildomai paskirtos, pakeistos ar panaikintos, palyginti su praeitais metais.

Į ją įtraukiama ryšių su 27 straipsnio 2 dalyje nurodytomis trečiosiomis šalimis arba tarptautinėmis organizacijomis strategija ir su ja susiję veiksmai.

3. Valdančioji taryba iš dalies keičia priimtą metinę darbo programą, kai Agentūrai pavedama nauja užduotis.

Visi didesni metinės darbo programos pakeitimai priimami tokia pat procedūra, kaip ir pradinė metinė darbo programa. Valdančioji taryba gali vykdomajam direktoriui perduodami įgaliojimai daryti neesminius metinės darbo programos pakeitimus.

4. Daugiametėje darbo programoje nustatomas bendra strateginė programa, įskaitant tikslus, numatomus rezultatus ir veiklos rezultatų rodiklius. Joje taip pat nustatomas išteklių programavimas, įskaitant daugiamečių biudžetą ir darbuotojus.

Išteklių programavimas kasmet atnaujinamas. Strateginė programa atnaujinama prireikus ir visų pirma atsižvelgiant į 62 straipsnyje nurodyto įvertinimo rezultatus.“

(40) 57 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Metinėje bendrojoje ataskaitoje apibūdinama, kaip Agentūra įvykdė savo metinę darbo programą. Joje aiškiai nurodoma, kurie Agentūros įgaliojimai ir užduotys buvo papildomai paskirti, pakeisti ar panaikinti palyginti su praeitais metais.“

(41) 59 straipsnio 1 dalis papildoma šiuo f punktu:

„f) mokesčiai, mokami pagal Reglamento (EB) Nr. [BED reglamentas] 13 straipsnį už atitinkamas OEV ir (arba) ONP institucijos atliekamas užduotis.“

(42) 62 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) 1 dalies žodžiai „Valdančioji taryba“ pakeičiami žodžiu „Komisija“,

(b) pridedama ši 4 dalis:

„4. Kas antro įvertinimo metu, atsižvelgiant į Agentūros tikslus, įgaliojimus ir užduotis, taip pat įvertinami jos pasiekti rezultatai. Jeigu Komisija mano, kad, atsižvelgiant į Agentūrai priskirtus tikslus, įgaliojimus ir užduotis, Agentūros egzistavimas nebepateisinamas, ji gali siūlyti šį reglamentą iš dalies pakeisti arba panaikinti.“

(43) 64 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

(a) pavadinimo žodis „taisyklės“ išbraukiamas.

(b) 1 dalis pakeičiama sakiniu „Komisijai pagal 65b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais remiantis 3, 4 ir 5 dalimis nustatomos išsamios taisyklės, susijusios su mokesčiais ir rinkliavomis.“

(c) 3 dalis pakeičiama taip:

„1 dalyje nurodytomis taisyklėmis visų pirma nustatoma, už ką pagal 59 straipsnio 1 dalies c ir d punktus renkami mokesčiai ir rinkliavos, mokesčių ir rinkliavų dydis ir būdas, kaip jie turi būti mokami.“

(d) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Nustatomas toks mokesčių ir rinkliavų dydis, kad būtų užtikrinta, jog iš jų gaunamos pajamos iš esmės būtų pakankamos visai suteiktų paslaugų kainai padengti. Visų pirma, tos sąnaudos turi apimti visas Agentūros išlaidas, kurios patiriamos, kai jos darbuotojai dalyvauja 3 dalyje nurodytoje veikloje, įskaitant proporcingas darbdavio įmokas į pensijų schemą. Mokesčiai ir rinkliavos, įskaitant surinktus 2007 m., yra Agentūrai skirtos asignuotos pajamos.“

(44) 65 straipsnis pakeičiamas taip:

„Komitetas

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

2. Darant nuorodą į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

3. Darant nuorodą į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

4. Darant nuorodą į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su 4 straipsniu.“

(45) 65a straipsnis išbraukiamas.

(46) Pridedami šie 56b ir 56c straipsniai:

„65b straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. 5 straipsnio 5 dalyje, 6 straipsnio 2 ir 3 dalyse, 7 straipsnio 6 dalyje, 8 straipsnio 5 dalyje, 8a straipsnio 5 dalyje, 8b straipsnio 6 dalyje, 8c straipsnio 10 dalyje, 9 straipsnio 4 dalyje, 10 straipsnio 5 dalyje, 14 straipsnio 3 ir 7 dalyse, 25 straipsnio 3 dalyje ir 64 straipsnio 1 dalyje nurodyti deleguotieji įgaliojimai Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 5 straipsnio 5 dalyje, 6 straipsnio 2 ir 3 dalyse, 7 straipsnio 6 dalyje, 8 straipsnio 5 dalyje, 8a straipsnio 5 dalyje, 8b straipsnio 6 dalyje, 8c straipsnio 10 dalyje, 9 straipsnio 4 dalyje, 10 straipsnio 5 dalyje, 14 straipsnio 3 ir 7 dalyse, 25 straipsnio 3 dalyje ir 64 straipsnio 1 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 5 straipsnio 5 dalį, 6 straipsnio 2 ir 3 dalis, 7 straipsnio 6 dalį, 8 straipsnio 5 dalį, 8a straipsnio 5 dalį, 8b straipsnio 6 dalį, 8c straipsnio 10 dalį, 9 straipsnio 4 dalį, 10 straipsnio 5 dalį, 14 straipsnio 3 ir 7 dalis, 25 straipsnio 3 dalį ir 64 straipsnio 1 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

65c straipsnis

Skubos procedūra

1. Pagal šį straipsnį priimti deleguotieji aktai įsigalioja nedelsiant ir taikomi, jei nepareiškiami 2 dalyje nurodytų prieštaravimų. Pranešime Europos Parlamentui ir Tarybai apie deleguotąjį aktą nurodomos skubos procedūros taikymo priežastys.

2. Europos Parlamentas arba Taryba, laikydamiesi 65b straipsnio 5 dalyje nurodytos procedūros, gali pareikšti prieštaravimų dėl deleguotojo akto. Tokiu atveju Komisija, gavusi pranešimą apie Europos Parlamento arba Tarybos sprendimą pareikšti prieštaravimų, nedelsdama panaikina aktą.“

(47) Pridedamas šis 66a straipsnis:

„66a straipsnis

Susitarimas dėl būstinės ir veiklos sąlygos

1. Susitarime dėl būstinės, kurį, pritarus valdančiajai tarybai, Agentūra ne vėliau kaip praėjus dviems metams nuo Reglamento (EB) Nr. [] įsigaliojimo, sudaro su priimančiąja valstybe narė, nustatomos reikiamos nuostatos dėl darbuotojų įkurdinimo ir agentūros patalpų suteikimo priimančioje valstybėje narėje, taip pat toje valstybėje narėje Agentūros vykdomajam direktoriui, valdančiosios tarybos nariams, personalui ir jų šeimos nariams taikytinos specialiosios taisyklės.
2. Agentūrą priimanči valstybė narė užtikrina kuo geresnes sąlygas Agentūrai veikti, įskaitant daugiakalbį europinį mokymą darbuotojų vaikams ir reikiamą transporto infrastruktūrą.“

(48) Pridedamas šis 66b straipsnis:

„66b straipsnis

Įslaptintos informacijos ir neskelbtinos neįslaptintos informacijos apsaugos taisyklės

Agentūra taiko saugumo principus, išdėstytus Europos Sąjungos įslaptintos informacijos ir neskelbtinos neįslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtose Komisijos saugumo taisyklėse, kaip nustatyta Komisijos sprendimo 2001/844/EB, EAPB, Euratomas priede. Saugumo principai apima, *inter alia*, keitimosi tokia informacija, jos tvarkymo ir saugojimo nuostatas.“

(49) V priedo 2 ir 3 punktai pakeičiami taip:

„2. Organizacija ir už sertifikavimo ir priežiūros užduotis atsakingas personalas turi vykdyti savo pareigas laikydamiesi aukščiausių profesinio sąžiningumo ir techninės kompetencijos principų, jie neturi priklausyti nuo asmenų ar asmenų grupių, kuriems visų pirma yra svarbūs sertifikavimo arba priežiūros užduočių rezultatai, spaudimo ar skatinimo, ypač finansinio, kuris gali turėti įtakos jų sprendimams ar patikrinimo rezultatams.

3. Organizacija turi samdyti darbuotojus ir turėti reikalingų priemonių, kad deramai atliktų su sertifikavimo ir priežiūros procesu susijusias technines ir administracines užduotis; ji taip pat turėtų turėti galimybę naudotis išskirtiniams patikrinimams reikalinga įranga.“

(50) Vb priedas iš dalies keičiamas taip:

(a) 2 dalies c punkto iv papunktis pakeičiamas taip:

„Oro eismo valdymo paslaugomis ir susijusiais procesais užtikrinamas tinkamas orlaivių atskyrimas, aerodromo manevravimo lauke užkertamas kelias orlaivių susidūrimui su kliūtimis ir, jei reikia ir įmanoma, padedama apsaugoti nuo kitų pavojų ore bei užtikrinamas skubus ir nedelsiamas visų atitinkamų naudotojų bei gretimų oro erdvės sektorių koordinavimas.“

(b) 2 dalies g punkto pabaigoje įrašomi šie žodžiai:

„Srautų valdymas vykdomas siekiant optimizuoti turimus pajėgumus naudojant oro erdvę ir patobulinti oro eismo srautų valdymo procesus. Jis grindžiamas skaidrumo ir veiksmingumo principu, užtikrinant, kad pajėgumai būtų teikiami lanksčiai ir laiku pagal ICAO Europos regiono regioniniame oro navigacijos plane pateiktas rekomendacijas.

8b straipsnio 6 dalyje nurodytos priemonės dėl oro eismo srautų valdymo padeda oro navigacijos paslaugų teikėjams, oro uostų veiklos vykdytojams ir oro erdvės naudotojams priimant veiklos sprendimus ir apima šias sritis:

- a) skrydžių planavimą;
- b) laisvų oro erdvės pajėgumų panaudojimą visais skrydžio etapais, įskaitant laiko tarpsnių skyrimą;
- c) maršrutų bendrajam oro eismui naudojimą, įskaitant:
 - bendro pranešimo kūrimą maršrutų nustatymo ir eismo orientavimo tikslais,
 - bendrojo oro eismo nukreipimo nuo grūsties vietų galimybes, ir
 - pirmenybės taisykles, susijusias su galimybėmis oro erdvę naudoti bendrajam oro eismui, ypač grūsties ir krizių laikotarpiais,
- d) atsižvelgia į skrydžių planų ir oro uostų laiko tarpsnių suderinamumą ir būtiną veiklos koordinavimą su gretimais regionais.“

(c) 2 dalies h punkto pabaigoje įrašomi šie žodžiai:

„Atsižvelgiant į valstybių narių kompetencijai priklausančių karinių aspektų organizavimą, oro erdvės valdymu taip pat prisidedama prie vienodo ICAO apibrėžtos ir pagal Reglamentą (EB) Nr. 551/2004 įgyvendinamos lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos taikymo, kad įgyvendinant bendrąją transporto politiką būtų palengvintas oro erdvės ir oro eismo valdymas.

Įgyvendindamos bendrąją transporto politiką, valstybės narės kasmet teikia Agentūrai ataskaitas apie lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos taikymą oro erdvei, už kurią jos yra atsakingos.“

(d) 3 dalies a punkto pabaigoje įrašomi šie žodžiai:

„Į sistemas visų pirma įtraukiama:

1. Oro erdvės valdymo sistemos ir procedūros.
2. Oro eismo srautų valdymo sistemos ir procedūros.
3. Oro eismo paslaugų sistemos ir procedūros, pirmiausia skrydžio duomenų tvarkymo sistemos, priežiūros duomenų tvarkymo sistemos ir žmogus-mašina sąsajos sistemos.
4. Ryšių sistemos ir procedūros abipusiems žemės, oro ir žemės ir abipusiems oro ryšiams.
5. Navigacijos sistemos ir procedūros.
6. Priežiūros sistemos ir procedūros.
7. Oro navigacijos informacijos paslaugų sistemos ir procedūros.
8. Meteorologinės informacijos naudojimo sistemos ir procedūros.“

(e) 3 dalies b punkto pabaigoje įrašomi šie žodžiai:

„OEV ir (arba) ONP sistemos ir jų sudedamosios dalys projektuojamos, gaminamos, prižiūrimos ir eksploatuojamos taikant tinkamas ir patvirtintas procedūras tokiu būdu, kad visą laiką ir visais skrydžio etapais būtų užtikrinamas vientisas Europos oro eismo valdymo tinklo veikimas. Vientisas veikimas pirmiausia apima keitimąsi informacija, įskaitant atitinkamą veiklos statuso informaciją, vienodą informacijos aiškinimą, palyginamas tvarkymo technines savybes ir susijusias procedūras, leidžiančias užtikrinti bendras eksploatacines savybes, sutartas visam Europos oro eismo valdymo tinklui (EOEVT) arba jo dalims.

Koordinuotai naudojantis EOEVT, jo sistemomis ir jų sudedamosiomis dalimis įtvirtinamos naujos sutartos ir patvirtintos veiklos koncepcijos, kurios padeda gerinti oro navigacijos paslaugų kokybę, tvarumą ir veiksmingumą, pirmiausia saugos ir pajėgumų požiūriu.

EOEVT, jo sistemos ir jų sudedamosios dalys naudojami laipsniškai užtikrinant civilinį – karinį koordinavimą tiek, kiek tai būtina, kad oro erdvė ir oro eismo srautai būtų efektyviai valdomi, o visi oro erdvės naudotojai saugiai ir efektyviai ją naudotų, taikant lankstaus oro erdvės naudojimo koncepciją.

Kad būtų pasiekti šie tikslai, civiliniai ir kariniai subjektai naudoja EOEVT, jo sistemas ir jų sudedamąsias dalis, kad visais skrydžio etapais galėtų laiku keistis turima teisinga ir suderinama informacija.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas